

中华传世经典诵读

大字 拼音 注释 双色

资治通鉴



中国戏剧出版社

中华传世经典诵读

大·字·音·释·
拼·注·双·色

资治通鉴
选



中 / 国 / 戏 / 剧 / 出 / 版 / 社

图书在版编目(CIP)数据

中华传世经典诵读本 / 禾火主编—北京:中国戏剧出版社,2005.9

ISBN7-104-02193-0

I. 中… II. 禾… III. 古籍—汇编—中国 IV. Z 422

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 101802 号

书 名 中华传世经典诵读本
责任编辑 赵莹

出版发行 中国戏剧出版社
(北京海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心
A 座 10 层 邮编:100089)

经 销 新华书店
印 刷 深泽利民印刷有限责任公司
开 本 700×960 1/16
印 张 205 印张
字 数 1279 千字
版 次 2005 年 9 月北京第 1 版
2005 年 9 月北京第 1 次印刷
书 号 ISBN7-104-02193-0/I.863
定 价 290.00 元(全十八册)

本版图书凡印装错误可及时向承印厂调换



前 言



《资治通鉴》是我国古代一部非常著名的编年体通史,北宋司马光编纂。司马光(公元1019年-1086年),北宋陕州夏县(今属山西)涑水人。在中国古代史学史上,他与太史公司马迁被称为“两司马”。《资治通鉴》是我国古代史学发展时期出现的浩大的史学工程之一,成为古代编年体史书的最高成就和总结性作品。编年体史书的特点,是以时间为中心,按年月记事,易于反映历史发展的总的进程。《资治通鉴》所记的历史起于周威烈王二十三年(公元前403年),止于后周世宗显德六年(公元959年),共计一千三百六十二年,是我国编年史书中记述时间最长的一部巨著,内容以政治、军事为主,略于经济、文化。这部辉煌的历史巨著,对当时和后世的史学发展产生了重大影响。

本次出版,力求版本完善,注释简明,注音准确,相信它会成为广大少年儿童、中小学生的良师益友,成为少年儿童、中学生家庭的必备藏书。

编 者



目 录

韩、赵、魏三家分晋	1
商鞅变法	6
孙臆妙计胜庞涓	12
张仪游说六国	17
燕昭王求贤	28
赵武灵王胡服骑射	30
乐毅率联军伐齐	32
完璧归赵	38
负荆请罪	39
田单施计尽收齐城	42
触龙说赵太后	49
赵括纸上谈兵	52
毛遂自荐	56
信陵君窃符救赵	60
荆轲刺秦王	65
秦王用王翦灭楚	70
秦王定制	74
陈胜、吴广起义	77
巨鹿之战	81
鸿门宴	88
萧何月下追韩信	97
垓下悲歌	101
刘邦何以取天下	105
周勃平诸吕	106

张骞出使西域	120
卫、霍逐匈奴	124
苏武牧羊	129
刘秀建东汉	135
班超出使西域	146
第一次“党锢之祸”	151
第二次“党锢之祸”	155
官渡之战	162
赤壁之战	170
淝水之战	183
瓦岗军	202
李渊起兵反隋	211



hán zhào wèi sān jiā fēn jìn

韩、赵、魏三家分晋

zhōu wēi liè wáng èr shí sān nián chū mìng jìn dà

[周威烈王^①二十三年]初命晋大

fū wèi sī zhào jí hán qián wèi zhū hóu

夫魏斯^②、赵籍^③、韩虔^④为诸侯。

chū zhì bó qǐng dì yú hán kāng zǐ kāng zǐ yù fú

初，智伯请地于韩康子^⑤，康子欲弗

yǔ duàn guī yuē zhì bó hào lì er bì bù yǔ jiāng

与。段规曰：“智伯好利而愎，不与，将

fá wǒ bù rú yǔ zhī bì niǔ yú dé dì bì qǐng yú

伐我；不如与之。彼狃于得地，必请于

①威烈王(? - 前402年):名午,周考王的儿子,公元前425年至前402年在位。②魏斯(? - 前396年):即魏文侯,公元前445年至前396年在位,重用李悝为相,吴起为将,西门豹为邺令,奖励农业,兴修水利,使魏成为当时的强国。③赵籍(? - 前386年):即赵烈侯,赵献侯的儿子,喜好音乐,公元前409年至前387年在位(一说为公元前409年至前401年在位)。④韩虔(? - 前400年):即韩景侯,韩武子的儿子。公元前409年至前400年在位。⑤智伯:晋国大夫,本为荀林父的后代,因食邑在智,称为智氏。韩康子:即韩虔的祖父。春秋时,晋国有范氏、中行氏、智氏及韩、魏、赵,是为六卿,周贞定王十一年,智伯与韩、魏、赵共分范氏、中行氏地。

tā rén tā rén bù yǔ bì xiàng zhī yǐ bīng rán hòu wǒ
 他人；他人不与，必向之以兵。然后我
 dé miǎn yú huàn ér dài shì zhī biàn yì kāng zǐ yuē
 得免于患而待事之变矣。”康子曰：
 shàn shǐ shǐ zhě zhì wàn jiā zhī yì yú zhì bó zhì bó
 “善。”使使者致万家之邑于智伯，智伯
 yuè yòu qiú dì yú wèi huàn zǐ huàn zǐ yù fú yǔ
 悦。又求地于魏桓子^①，桓子欲弗与。
 rén zhāng yuē hé gù fú yǔ huàn zǐ yuē wú gù
 任章曰：“何故弗与？”桓子曰：“无故
 suǒ dì gù fú yǔ rén zhāng yuē wú gù suǒ dì zhū
 索地，故弗与。”任章曰：“无故索地，诸
 dà fū bì jù wú yǔ zhī dì zhì bó bì jiāo bǐ jiāo
 大夫必惧；吾与之地，智伯必骄。彼骄
 ér qīng dí cí jù ér xiāng qīn yǐ xiāng qīn zhī bīng dài qīng
 而轻敌，此惧而相亲；以相亲之兵待轻
 dí zhī rén zhì shì zhī mìng bì bù cháng yǐ zhōu shū
 敌之人，智氏之命必不长矣。《周书》
 yuē jiāng yù bài zhī bì gū fǔ zhī jiāng yù qǔ zhī
 曰：‘将欲败之，必姑辅之；将欲取之，
 bì gū yǔ zhī zhǔ bù rú yǔ zhī yǐ jiāo zhì bó rán hòu
 必姑与之。’主不如与之以骄智伯，然后
 kě yǐ zé jiāo ér tú zhì shì yǐ nài hé dú yǐ wú wéi
 可以择交而图智氏矣。奈何独以吾为

①魏桓子(? - 前446年):晋国大夫,姓姬,名驹,曾与智氏及赵、韩瓜分范氏、中行氏的领地。魏斯的祖父。



zhì shì zhì hū huán zǐ yuē shàn fù yǔ zhī wàn jiā
智氏质乎！”桓子曰：“善。”复与之万家
zhī yì yī
之邑一。

zhì bó yòu qiú cài gāo láng zhī dì yú zhào xiāng
智伯又求蔡、皋狼之地于赵襄
zǐ xiāng zǐ fú yǔ zhì bó nù shuài hán wèi zhī jiǎ
子^①，襄子弗与。智伯怒，帅韩、魏之甲
yǐ gōng zhào shì xiāng zǐ jiāng chū yuē wú hé zǒu
以攻赵氏。襄子将出，曰：“吾何走
hū cóng zhě yuē zhǎng zǐ jìn qiè chéng hòu wán
乎？”从者曰：“长子近，且城厚完。”
xiāng zǐ yuē mǐn pí lì yǐ wán zhī yòu bì sǐ yǐ shǒu
襄子曰：“民罢力以完之，又毙死以守
zhī qí shuí yǔ wǒ cóng zhě yuē hán dān zhī cāng kù
之，其谁与我！”从者曰：“邯郸之仓库
shí xiāng zǐ yuē jùn mǐn zhī gāo zé yǐ shí zhī yòu
实。”襄子曰：“浚民之膏泽以实之，又
yīn ér shā zhī qí shuí yǔ wǒ qí jìn yáng hū xiān zhǔ
因而杀之，其谁与我！其晋阳乎，先主^②
zhī suǒ shǔ yě yīn duó zhī suǒ kuān yě mǐn bì hé yǐ
之所属也，尹铎之所宽也，民必和矣。”

①赵襄子(? - 前425年):名无恤,公元前457年至前425年在位。

②先主:指赵襄子之父赵简子(? - 前475年),名鞅,春秋末年晋国卿士,又名志父,即赵孟,在晋卿的内讧中,他打败范氏、中行氏,开拓疆土,为建立赵国奠定了基础。他还曾指使家臣尹铎采取怀柔政策治理晋阳,取得了晋阳民心。

nǎi zǒu jìn yáng

乃走晋阳。

sān jiā yǐ guó rén wéi ér guàn zhī chéng bù jìn zhě
三家以国人围而灌之，城不浸者

sān bǎn chén zào chǎn wā mǐn wú pàn yì zhì bó xíng
三版^①。沉灶产蛙，民无叛意。智伯行

shuǐ wéi huán zǐ yù hán kāng zǐ cān shèng zhì bó yuē
水，魏桓子御，韩康子驂乘。智伯曰：

wú nǎi jīn zhī shuǐ kě yǐ wáng rén guó yě huán zǐ zhǒu
“吾乃今知水可以亡人国也。”桓子肘

kāng zǐ kāng zǐ lǚ huán zǐ zhī fū yǐ fèn shuǐ kě yǐ
康子，康子履桓子之跗，以汾水可以

guàn ān yì jiāng shuǐ kě yǐ guàn píng yáng yě chí cǐ wèi
灌安邑，绛水可以灌平阳也。絺疵谓

zhì bó yuē hán wéi bì fǎn yī zhì bó yuē zǐ hé
智伯曰：“韩、魏必反矣。”智伯曰：“子何

yǐ zhī zhī chí cǐ yuē yǐ rén shì zhī zhī fú cóng
以知之？”絺疵曰：“以人事知之。夫从

hán wéi zhī bīng yǐ gōng zhào zhào wáng nǎn bì jí hán
韩、魏之兵以攻赵，赵亡，难必及韩、

wéi yǐ jīn yuē shèng zhào ér sān fēn qí dì chéng bù mò
魏矣。今约胜赵而三分其地，城不没

zhě sān bǎn rén mǎ xiāng shí chéng xiàng yǒu rì ér èr zǐ
者三版，人马相食，城降有日，而二子

①版：筑墙用的夹板。



wú xǐ zhì yǒu yóu sè shì fēi fǎn ér hé míng rì
无喜志，有忧色，是非反而何？”明日，
zhì bó yǐ chī cǐ zhī yán gào èr zǐ èr zǐ yuē cǐ fū
智伯以絺疵之言告二子，二子曰：“此夫
chán rén yù wèi zhào shì yóu shuì shǐ zhǔ yí yú èr jiā ér
谗人欲为赵氏游说，使主疑于二家而
xiè yú gōng zhào shì yě bù rán fū èr jiā qǐ bù lì
懈于攻赵氏也。不然，夫二家岂不利
zhāo xī fēn zhào shì zhī tián ér yù wéi wēi nán bù kě chéng
朝夕分赵氏之田，而欲为危难不可成
zhī shì hū èr zǐ chū chī cǐ rù yuē zhǔ hé yǐ
之事乎！”二子出，絺疵入曰：“主何以
chén zhī yán gào èr zǐ yě zhì bó yuē zǐ hé yǐ zhī
臣之言告二子也？”智伯曰：“子何以知
zhī duì yuē chén jiàn qí shì chén duān ér qū jí zhī
之？”对曰：“臣见其视臣端而趋疾，知
chén dé qí qíng gù yě zhì bó bù quān chī cǐ qǐng shǐ
臣得其情故也。”智伯不悛。絺疵请使
yú qí
于齐。

zhào xiāng zǐ shǐ zhāng mèng tán qián chū jiàn èr zǐ
赵襄子使张孟谈潜出见二子，
yuē chén wén chún wáng zé chǐ hán jīn zhì bó shuài hán
曰：“臣闻唇亡则齿寒。今智伯帅韩、
wèi yǐ gōng zhào zhào wáng zé hán wèi wéi zhī cì yǐ
魏以攻赵，赵亡则韩、魏为之次矣。”

èr zǐ yuē wó xīn zhī qí rán yě kǒng shì wèi suī ér
 二子曰：“我心知其然也，恐事未遂而
 móu xiè zé huò lì zhì yì zhāng mèng tán yuē móu chū
 谋泄，则祸立至矣。”张·孟谈曰：“谋出
 èr zhǔ zhī kǒu rù chén zhī ěr hé shāng yě èr zǐ nǎi
 二主之口，入臣之耳，何伤也？”二子乃
 qián yǔ zhāng mèng tán yuē wéi zhī qī rì ér qiǎn zhī xiāng
 潜与张孟谈约，为之期日而遣之。襄
 zǐ yè shǐ rén shā shǒu dī zhī lì ér jué shuǐ guàn zhì bó
 子夜使人杀守堤之吏，而决水灌智伯
 jūn zhì bó jūn jiù shuǐ ér luàn hán wèi yì ér jī zhī
 军。智伯军救水而乱，韩、魏翼而击之，
 xiāng zǐ jiàng zú fàn qí qián dà bài zhì bó zhī zhòng suī
 襄子将卒犯其前，大败智伯之众。遂
 shā zhì bó jìn miè zhì shì zhī zú wéi fǔ guǒ zài
 杀智伯，尽灭智氏之族。唯辅果^①在。

shāng yāng biàn fǎ

商鞅变法

zhōu xiǎn wáng qī nián qín xiàn gōng hōng zǐ xiào
 [周显王^②七年]秦献公薨，子孝

①辅果：即智果，原与智氏为一族，分家以后另立为辅氏。 ②显王（？ - 前321年）：名扁，周烈王喜的弟弟。



gōng lì xiào gōng shēng èr shí yī nián yǐ shì shí hé
公立。孝公生二十一年矣。是时河、
shān yǐ dōng qiáng guó liù huái sì zhī jiān xiǎo guó shí yú
山以东强国六，淮、泗之间小国十余，
chǔ wèi yǔ qín jiē jiè wèi zhù cháng chéng zì zhèng bīn
楚、魏与秦交界。魏筑长城，自郑滨
luò yǐ běi yǒu shàng jùn chǔ zì hàn zhōng nán yǒu bā qián
洛以北有上郡；楚自汉中，南有巴、黔
zhōng jiē yǐ yì dì yù qín bīn chì zhī bù dé yǔ zhōng
中：皆以夷翟遇秦，摈斥之，不得与中
guó zhī huì méng yú shì xiào gōng fā fèn bù dé xiū
国之会盟。于是孝公发愤，布德修
zhèng yù yǐ qiáng qín
政，欲以强秦。

bā nián xiào gōng xià lìng guó zhōng yuē xī wǒ mù
八年，孝公下令国中曰：“昔我穆
gōng zì qí yōng zhī jiān xiū dé xíng wǔ dōng píng jìn
公，自岐、雍之间修德行武，东平晋
luàn yǐ hé wéi jiè xī bà róng dí guǎng dì qiān lǐ
乱，以河为界，西霸戎翟，广地千里，
tiān zǐ zhì bó zhū hóu bì hè wèi hòu shì kāi yè shèn guāng
天子致伯，诸侯毕贺，为后世开业甚光
měi huì wǎng zhě lì zào jiǎn gōng chū zǐ zhī bù níng
美。会往者厉、躁、简公、出子之不宁，
guó jiā nèi yōu wèi huáng wài shì sān jìn gōng duō wǒ xiān
国家内忧，未遑外事。三晋攻夺我先

jūn hé xī dì chǒu mò dà yān xiàngōng jí wèi zhèn fǔ
君河西地，丑莫大焉。献公即位，镇抚
biānjìng xī zhì lì yáng qiè yù dōng fá fù mù gōng zhī
边境，徙治栎阳，且欲东伐，复穆公之
gù dì xiū mù gōng zhī zhèng lìng guǎ rén sī niàn xiān jūn
故地，修穆公之政令。寡人思念先君
zhī yì cháng tòng yú xīn bīn kè qún chén yǒu néng chū qí
之意，常痛于心。宾客群臣有能出奇
jì qiáng qín zhě wú qiè zūn guān yǔ zhī fēn tǔ yú shì
计强秦者，吾且尊官，与之分土。”于是
wèi gōng sūn yāng wén shì líng xià nǎi xī rù qín gōng sūn
卫公孙鞅闻是令下，乃西入秦。公孙
yāng zhě wèi zhī shù sūn yě hào xíng míng zhī xué shì wèi
鞅者，卫之庶孙也，好刑名之学。事魏
xiàngōng shū cuó cuó zhī qí xián wèi jí jìn huì bìng
相公叔痤，痤知其贤，未及进。会病，
wèi huì wáng wǎng wèn zhī yuē gōng shū bìng rú yǒu bù kě
魏惠王^①往问之曰：“公叔病如有不可
huì jiāng nài shè jì hé gōng shū yuē cuó zhī zhōng shù
讳，将奈社稷何？”公叔曰：“痤之中庶
zǐ wèi yāng nián suī shǎo yǒu qí cái yuàn jūn jǔ guó ér
子卫鞅，年虽少，有奇才，愿君举国而
tīng zhī wáng mò rán gōng shū yuē jūn jì bù tīng
听之！”王嘿然。公叔曰：“君即不听

①魏惠王(公元前400年—前319年):名罃,魏武侯的儿子。在位期间,曾任惠施为相,白圭掌财,庞涓掌军。在周显王八年,把都城由安邑迁至大梁,因此又称梁惠王。



yòng yāng bì shā zhī wú lìng chū jìng wáng xǔ nuò ér
用鞅，必杀之，无令出境！”王许诺而
qù gōng shū zhào yāng xiè yuē wú xiān jūn ér hòu chén
去。公叔召鞅谢曰：“吾先君而后臣，
gù xiān wèi jūn móu hòu yǐ gào zǐ zǐ bì sù xíng yǐ
故先为君谋，后以告子。子必速行矣！”
yāng yuē jūn bù néng yòng zǐ zhī yán rén chén yòu ān néng
鞅曰：“君不能用子之言任臣，又安能
yòng zǐ zhī yán shā chén hū zú bù qù wáng chū wèi
用子之言杀臣乎？”卒不去。王出，谓
zuǒ yòu yuē gōng shū bìng shèn bēi hū yù lìng guǎ rén
左右曰：“公叔病甚，悲乎！欲令寡人
yǐ guó tīng wèi yāng yě jì yòu quàn guǎ rén shā zhī qǐ
以国听卫鞅也！既又劝寡人杀之，岂
bù bèi zāi wèi yāng jì zhì qín yīn bì chén jǐng jiān yǐ
不悖哉！”卫鞅既至秦，因嬖臣景监以
qiú jiàn xiào gōng shuō yǐ fù guó qiáng bīng zhī shù gōng dà
求见孝公，说以富国强兵之术。公大
yuè yǔ yì guó shì
悦，与议国事。

shí nián wèi yāng yù biàn fǎ qín rén bù yuè wèi
十年，卫鞅欲变法，秦人不悦。卫
yāng yán yú qín xiào gōng yuē fú mǐn bù kě yǔ lǚ shǐ
鞅言于秦孝公曰：“夫民不可与虑始，
ér kě yǔ lè chéng lùn zhì dé zhě bù hé yú sù chéng
而可与乐成。论至德者不和于俗，成

dà gōng zhě bù móu yú zhòng shì yǐ shèng rén gǒu kě yǐ
大功者不谋于众。是以圣人苟可以
qiáng guó bù fǎ qí gù gān lóng yuē bù rán yuán
强国，不法其故。”甘龙曰：“不然。缘
fǎ ér zhì zhě lì xī ér mǐn ān zhī wèi yāng yuē
法而治者，吏习而民安之。”卫鞅曰：
cháng rén ān yú gù sú xué zhě nì yú suǒ wén yǐ cǐ
“常人安于故俗，学者溺于所闻，以此
liǎng zhě jū guān shǒu fǎ kě yě fēi suǒ yǔ lùn yú fǎ zhī
两者，居官守法可也，非所与论于法之
wài yě zhì zhě zuò fǎ yú zhě zhì yān xián zhě gēng
外也。智者作法，愚者制焉；贤者更
lǐ bù xiào zhě jū yān gōng yuē shàn yǐ wèi yāng
礼，不肖者拘焉。”公曰：“善。”以卫鞅
wéi zuǒ shù zhǎng zú dìng biàn fǎ zhī lìng lìng mǐn wéi shí
为左庶长，卒定变法之令。令民为什
wǔ ér xiāng shōu sī lián zuò gào jiān zhě yǔ zhǎn dí shǒu
伍而相收司、连坐，告奸者与斩敌首
tóng shǎng bù gào jiān zhě yǔ xiáng dí tóng fá yǒu jūn gōng
同赏，不告奸者与降敌同罚。有军功
zhě gè yǐ lǜ shòu shàng jué wèi sī dòu zhě gè yǐ qīng
者，各以率受上爵。为私斗者，各以轻
zhòng bèi xíng dà xiǎo lù lì běn yè gēng zhī zhì sù bó
重被刑大小。僇力本业，耕织致粟帛
duō zhě fù qí shēn shì mò lì jí dài ér pín zhě jǔ
多者，复其身。事末利及怠而贫者，举



yǐ wéi shōu nú zōng shì fēi yǒu jūn gōng lùn bù dé wéi
以为收孥。宗室非有军功论，不得为
shǔ jí míng zūn bēi jué zhì děng jí gè yǐ chā cì míng
属籍。明尊卑爵秩等级，各以差次名
tián zhái chén qiè yī fú yǒu gōng zhě xiǎn róng wú gōng
田宅、臣妾、衣服。有功者显荣，无功
zhě suī fù wú suǒ fēn huá lìng jì jù wèi bù kǒng mǐn zhī
者虽富无所芬华。令既具未布，恐民之
bù xìn nǎi lì sān zhàng zhī mù yú guó dū shì nán mén mǔ
不信，乃立三丈之木于国都市南门，募
mín yǒu néng xǐ zhì běi mén zhě yǔ shí jīn mǐn guài zhī
民有能徙置北门者予十金。民怪之，
mò gǎn xǐ fù yuē néng xǐ zhě yǔ wǔ shí jīn yǒu
莫敢徙。复曰：“能徙者予五十金！”有
yī rén xǐ zhī zhé yǔ wǔ shí jīn nǎi xià lìng lìng xíng
一人徙之，辄予五十金。乃下令。令行
jī nián qín mǐn zhī guó dū yán xīn lìng zhī bù biàn zhě yǐ qiān
期年，秦民之国都言新令之不便者以千
shù yú shì tài zǐ fàn fǎ wèi yāng yuē fǎ zhī bù
数。于是太子犯法。卫鞅曰：“法之不
xíng zì shàng fàn zhī tài zǐ jūn sì yě bù kě shī
行，自上犯之。太子，君嗣也，不可施
xíng xíng qí fù gōng zǐ qián qíng qí shī gōng sūn jiǎ
刑。刑其傅公子虔，黥其师公孙贾。”
míng rì qín rén jiē qū lìng xíng zhī shí nián qín guó dào
明日，秦人皆趋令。行之十年，秦国道